



VIII. MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL GREGORIÁNSKEHO CHORÁLU

The 8th International Gregorian Chant Festival

PROGRAM

20. - 23. 10. 2022

Bratislava / Slovakia

www.choral-music.sk

Záštitu nad festivalom prijali / Festival Patrons:

Mons. František Rábek

predseda Rady KBS pre vedu, vzdelanie a kultúru / Chairman at the Bishop Conference of Slovakia (KBS) for Science, Education and Culture

Doc. Milan Kolena ArtD.

umelecký riaditeľ festivalu / Art Director of the festival

Zúčastnené gregoriánske scholy / Participating scholas:

Schola Gregoriana del Pontificio Istituto di Musica Sacra /IT/

dirigent: Franz Karl Prassl

Schola Cantorum Rosenbergensis /SK/

dirigent: Janka Bednáriková

Svatomichalská Gregoriánská Schola, Brno /CZ/

dirigent: Josef Gerbrich

Schola Gregoriana „Gloria Dei - homo vivens“, Bratislava /SK/

dirigent: Gloria Braunsteiner

Schola Gregoriana Bratislavensis, Bratislava /SK/

dirigent: Milan Kolena

Schola Resupina /AT/

dirigent: Isabell Köstler

Schola Logike Latreia /SK/

dirigent: Gloria Braunsteiner

Schola Cantorum Vox Iubilantis /LV/

dirigent: Laine Tabora

Verbum Domini, Bratislava /SK/

dirigent: Gloria Braunsteiner

Františkanská Schola Bratislava /SK/

dirigent: Sylvia Urdová



Vnútnorý predpoklad interpretácie gregoriánskeho chorálu

Interpreti gregoriánskeho chorálu sa tak trochu podobajú reštaurátorom, ktorí majú záľubu v znovuoživovaní starých, zabudnutých, vyblednutých a možno i poškodených obrazov. Po dlhých hodinách vytrvavej práce sa nám predstavi pred tým už nečitateľný výjav na obraze v živých farbách a my obdivujeme jeho pôvodnú krásu...

Gregoriánsky chorál sa formoval najmä pri bohoslužbách v reholných komunitách pred tisíc i viac rokmi. Vychádzal zo srdca veriaceho spoločenstva, ktoré preživalo svoj vzťah k Bohu najmä meditovaním textov Písma v rámci liturgie. Je tu spev, ktorý vznikol v spoločenstve

Cirkvi na oslavu Boha a preto je vlastným spevom Cirkvi. Odborníci vedia, že grafické zápisy gregoriánskych melódií sú rozličné a nie je vždy jednoduché ich dešifrovať. V novšej dobe sa latinčina ako bohoslužobný jazyk vytratila a s ňou aj gregoriánsky chorál. Preto je veľmi chváľhodná činnosť tých, čo sa snažia v gregoriánskych schôľach o interpretáciu tohto chorálu. Pri tejto „reštaurátorskej“ aktivite sa môže pozornosť interpretov zamerať na čo najvernejšie oživenie notových záznamov a zrejme aj festival sleduje a hodnotí tento cieľ. Je tu však nebezpečenstvo niečoho takého, o čom hovorí apoštol Pavol vo svojej „Veľpiesni lásky“: „Keby som lásky nemal, bol by som ako cvendžiaci kov a zuniaci

cimbal“ (1 Kor 13, 1). Bez osvojenia si vnútorného vzťahu k Bohu, ktorý preživali tvorcovia gregoriánskeho chorálu, bez osobnej, úprimnej a vrúcnej viery a lásky ku Kristovi, bez prítomnosti Ducha Svätého v duši interpreta by bol spev gregoriánskeho chorálu iba mechanickou rekonštrukciou melódie, ktorej by ale chýbal vnútorný život. Kto chce opravdivo interpretovať gregoriánsky chorál, mal by sa snažiť osvojiť si tie duchovné postoje, ktoré mali tí, čo tento spev vytvorili: úprimnú kresťanskú vieru, živé spoločenstvo s Cirkvou, aktívnu účasť na liturgii, prežívanie vzťahu ku Kristovi, hlboké premeditovanie spievaných slov a – samozrejme – úsilie o život v zhode s vierou, pretože, ako už dávno pripomenul svätý Augustín, spievať Bohu majú nielen naše ústa, ale hlavne celý náš život má byť oslavou Boha. Želám všetkým účastníkom festivalu gregoriánskeho chorálu, aby sa o tieto predpoklady snažili, že by sme cez nich mohli prežiť sprítomnenie spoločenstva Cirkvi, ktoré oslavuje svojho Pána.

Mons. František Rábek, predseda Rady KBS pre vedu, vzdelanie a kultúru

The inner precondition for the interpretation of Gregorian chant

Gregorian chant interpreters are similar to the restorers that bring back to life old, forgotten, faded and damaged paintings. Their long hours of tireless work recreate for us scenes almost vanished, and we can admire their original beauty in shining colors. The Gregorian chant was created as a part of religious services in monasteries more than thousand years ago. It came from the heart of the believer community, from people living their lives in relationship with God, contemplating the texts of the Scripture through the liturgy. The Gregorian chant was created by the Church community for the celebration of God and therefore it is the true chant of the Church. The specialists know that the notations recording Gregorian melodies are diverse and deciphering them is often difficult. In recent years, the latin language has disappeared from the religious services, and with it the Gregorian chant has faded out too. This is why we should praise the efforts of those who attempt interpretation of these chants. Interpreters as “restorers” of the Gregorian chant often concentrate on bringing old music notation back to life as faithfully as possible. Perhaps this is even the main goal of this festival. Yet, we have to be aware of the danger pointed out by the Apostle Paul: “Though I speak with the tongues of men and of angels, but have not love, I have become sounding brass or a clanging cymbal.” (1 Corinthians 13, 1). Without adopting inner attitude towards God felt by the creators of the Gregorian chant; without personal, sincere and ardent faith and love for the Christ; without the presence of the Holy Spirit in the soul of the musician, the performance of the Gregorian chant is only a mechanic recreation of melodies, lacking inner life. Those who truly want to perform the Gregorian chant should adopt the spiritual attitude mastered by its creators: sincere Christian faith, live companionship with the Church, active participation in the liturgy, living one’s relationship with the Christ, deep contemplation of the words sung and, of course, the effort to live one’s life in accordance with faith; because, as St. Augustin reminded us long ago, not only our mouth should sing to God, but our whole life should become the celebration of God. I wish to all participants of the Gregorian chant festival that they attempt to achieve these preconditions, so that we can live the renewed Church companionship through their performances, and thus celebrate our Lord.

Mons. František Rábek

Chair of the Conference of Bishops of Slovakia Committee for Science, Education and Culture

PROGRAM FESTIVALU / FESTIVAL PROGRAMME

ŠTVRTOK / THURSDAY 20.10.2022

19:00 OTVÁRACÍ KONCERT FESTIVALU / FESTIVAL OPENING CONCERT

Schola Gregoriana „Gloria Dei - homo vivens“ a Schola Gregoriana Verbum Domini, Slovensko

Dirigent: Gloria Braunsteiner

Schola Gregoriana Bratislavisensis, Bratislava, Slovensko

Dirigent: Milan Kolena

Schola Rusupina, Rakúsko

Dirigent: Isabell KÖSTLER

Jezuitský kostol Najsvätejšieho Spasiteľa, Františkánske námestie

PIATOK / FRIDAY 21.10.2016

19:00 KONCERT GREGORIÁNSKEHO CHORÁLU / GREGORIAN CHANT CONCERT

Schola Cantorum Rosenbergensis, Slovensko

Dirigent: Janka Bednáriková

Svatomichalská gregoriánská schola, Česká republika

Dirigent: Josef Gerbrich

Schola Gregoriana del Pontificio Istituto di Musica Sacra, Taliansko

Dirigent: prof. Franz Karl Prassl

Schola Logike Latreia, Slovensko

Dirigent: Gloria Braunsteiner

Schola Cantorum Vox Iubilantis, Lotyšsko

Dirigent: Laine Tabora

Dóm sv. Martina, Rudnayovo námestie

SOBOTA / SATURDAY 22.10.2016

10:00 - 12:00 Workshop; nácvik spevov na latinskú liturgiu / Rehearsal of chants

14:00 - 15:30 for the Latin Liturgy / Prof. Prassl, Rakúsko/

Jezuitský kostol Najsvätejšieho Spasiteľa, Františkánske námestie

16:30 SV. OMŠA S GREGORIÁNSKYM CHORÁLOM / HOLY MASS WITH GREGORIAN CHANT

Svatomichalská gregoriánská schola, Brno, Česká republika

Dirigent: Josef Gerbrich

Jezuitský kostol Najsvätejšieho Spasiteľa, Františkánske námestie

18:00 SLÁVNOSTNÁ LATINSKÁ SV. OMŠA S GREGORIÁNSKYM CHORÁLOM /
CEREMONIAL LATIN HOLY MASS WITH GREGORIAN CHANT

Účinkujú zúčastnené scholy / performing participating scholas

Dirigent: prof. Franz Karl Prassl, Rakúsko

Hlavný celebrant: otec biskup Msgr. František Rábek

Ježiuský kostol Najsvätejšieho Spasiteľa, Františkánske námestie

19:15 KONCERT GREGORIÁNSKEHO CHORÁLU / GREGORIAN CHANT CONCERT

Schola Cantorum Vox Iubilantic, Lotyšsko

Dirigent: Laine Tabora

Schola Gregoriana del Pontificio Istituto di Musica Sacra, Taliansko

Dirigent: prof. Franz Karl Prassl

Ježiuský kostol Najsvätejšieho Spasiteľa, Františkánske námestie

NEDELA / SUNDAY 23.10.2016

09:00 SV. OMŠA S GREGORIÁNSKYM CHORÁLOM / HOLY MASS WITH GREGORIAN CHANT

Svatomichalská gregoriánská schola /CZ/

Dirigent: Josef Gerbrich

Katedrála sv. Šebastiána, Bratislava - Krasňany

10:30 SV. OMŠA S GREGORIÁNSKYM CHORÁLOM

Schola Gregoriana del Pontificio Istituto di Musica Sacra /IT/

Dirigent: prof. Franz Karl Prassl

Katedrála sv. Šebastiána, Bratislava - Krasňany

11:00 SV. OMŠA S GREGORIÁNSKYM CHORÁLOM / HOLY MASS WITH GREGORIAN CHANT

Schola Cantorum Vox Iubilantis /LV/

Dirigent: Laine Tabora

Kostol Sedembolestnej Panny Márie, BETLIARSKÁ ULICA č.3, PETRŽALSKÁ

11:00 SV. OMŠA S GREGORIÁNSKYM CHORÁLOM

Svatomichalská Gregoriánska Schola /CZ/

Dirigent: Josef Gerbrich

KOSTOL SEDEMBOLESTNEJ PANNY MÁRIE, BETLIARSKÁ ULICA č.3, PETRŽALSKÁ

12:00 SV. OMŠA S GREGORIÁNSKYM CHORÁLOM / HOLY MASS WITH GREGORIAN CHANT

Františkánska Schola Bratislava /SK/

Dirigent: Sylvia Urdová

Františkánsky kostol Zvestovania Pána, Františkánske námestie



OTVÁRACÍ KONCERT FESTIVALU

FESTIVAL OPENING CONCERT

Štvrtok / Thursday

20. 10. 2022

19:00 hod.

Jezuitský kostol Najsvätejšieho Spasiteľa, Františkánske nám.

Schola Gregoriana „Gloria Dei - homo vivens“ a Schola Gregoriana Verbum Domini, Slovensko

Dirigentka: Gloria Braunsteiner

Program: Lux et spes - Christus
Svetlo a nádej - Kristus
Antiphona Lumen ad revelationem
Introitus Lux fulgebit
Introitus Dominus illuminatio
Communio In salutari tuo
Communio Memento verbi tui
Communio Scapulis suis

Schola Gregoriana Bratislavensis, Bratislava, Slovensko

Dirigent: Milan Kolena

Program: *Introitus* Ad te levavi anima mea
Introitus Omnes gentes
Responsorium Media vita (z Bratislavského antifonáru)
Communio Dico vobis
Alleluia Oportebat pati
Hymnus Ave, maris stella

Sólisti – Július Žatko, Milan Kolena

Schola Rusupina, Rakúsko

Dirigent: Isabell KÖSTLER

Program: *Communio* Vidimus stellam
Offertorium Reges Tharsis
Antiphon Pueri Hebraeorum
Antiphon Hosanna filio David
Graduale Pacifice loquebantur
Offertorium Improperium
Kyrie magne Deus
Alleluia. Emitte Spiritum tuum
Graduale Ecce quam bonum

Schola Gregoriana „Gloria Dei - homo vivens“

Slovensko / Slovakia

dirigentka: **Gloria Braunsteiner**



Gregoriánska schola Gloria Dei – homo vivens bola založená 2004 na Teologickej fakulte Trnavskej univerzity v Bratislave. Scholu založila po skončení svojich štúdií dirigentka Gloria Braunsteiner. Schola pozostáva z členov účastných voliteľného predmetu gregoriánskeho chorálu. Gregoriánska schola kňazského seminára v Bratislave bola činná aj v rokoch totality.

Po rozdelení trnavskej a bratislavskej diecézy má počtom menšie členstvo, a posledné tri roky profituje z profesionálneho vedenia. **Gloria Braunsteiner**, umelecká vedúca a zakladateľka scholy, získala vzdelanie v mestách Regensburg a Mníchov. Docentské oprávnenie pre gregoriánsky chorál získala po štúdiu pod vedením významného profesora Johanna Berchmansa Göschla.

Gregorian schola Gloria Dei - homo vivens was founded in 2004 at the Theological faculty of Trnava University in Bratislava. The founder

of the schola was its present conductor Gloria Braunsteiner who established it after having finished her studies. Members of the schola are students enrolled in optional course of Gregorian chant. The Gregorian schola of the Bratislava seminary was active also during the years of totality. After the separation of Trnava and Bratislava diocese the schola has fewer members and in the last three years it has been profiting from the professional leadership.

Gloria Braunsteiner, the art director and founder of the schola, has acquired music education in Regensburg and Munich. She acquired her docent licence in Gregorian chant under the leadership of

Schola Gregoriana

Bratislavensis

Slovensko / Slovakia

dirigent / conductor:

Milan Kolena



Schola Gregoriana Bratislavensis bola založená v roku 2002. Jej aktivity a ciele sa sústreďujú na semiologickú interpretáciu gregoriánskeho chorálu podľa najstarších semiologických prameňov z 9.-11. storočia a na uvádzanie gregoriánskych spevov pochádzajúcich zo slovenskej tradície z 13.-15. storočia. K významným aktivitám scholy patrilo

nahrávanie troch Bratislavských antifonárov z konca 15. storočia, ktoré bolo súčasťou projektu programu UNESCO *Pamäť sveta v Slovenskej republike*.

Schola Gregoriana Bratislavensis bola založená v roku 2002. Jej aktivity a ciele sa sústreďujú na semiologickú interpretáciu gregoriánskeho chorálu podľa najstarších semiologických prameňov z 9.-11. storočia a na uvádzanie gregoriánskych spevov pochádzajúcich zo slovenskej tradície z 13.-15. storočia. K významným aktivitám scholy patrilo nahrávanie troch Bratislavských antifonárov z konca 15. storočia, ktoré bolo súčasťou projektu programu UNESCO *Pamäť sveta v Slovenskej republike*. Odbornej a kultúrnej verejnosti boli takto po prvýkrát predstavené rukopisy, ktoré sa na Slovensku zachovali z obdobia stredoveku.

K vystúpeniam v zahraničí patrí účasť na Gregoriánskom festivale vo Florencii (2008), kde schola koncertne prezentovala aj spevy z Bratislavského antifonára.

Zakladateľom a umeleckým vedúcim scholy je **Doc. Milan Kolena ArtD.**

Schola Gregoriana Bratislavensis was founded in 2002. Its activities and goals focus on semiologic interpretation of Gregorian chant according to the oldest semiologic sources from 9.-11. cent. and on presenting Gregorian chants originated in Slovak 13.-15. cent. liturgic tradition.

Among schola's important activities has been CD recording of three Bratislava antiphonaries from the end of 15. century, which was a part of UNESCO project *World's memory in Slovak Republic*. The Medieval Slovak manuscripts were thus for the first time presented to the cultural and professional audiences both home and abroad.

One of the schola's concert highlights has been the participation in Gregorian chant festival in Florence (2008) where the schola presented with success also chants from the Bratislava antiphonary.

The art director and founder of the schola is **Dr. Milan Kolena**.

Schola Resupina

Rakúsko / Austria

dirigent / conductor:

Isabell Köstler

Schola Resupina bola založená Isabellou Köstler v roku 2004 vo Viedni.

Misiou scholy je vyjadriť poklad gregoriánskeho chorálu vo svojej hojnosti a upovedomiť svet o jeho význame. Na to, aby sa čo najbližšie priblížili stredovekej interpretácii slov, je činnosť scholy zameraná na najnovší výskum gregoriánskeho chorálu a sémiológiu (veda, ktorá sa zaoberá hudobnými symbolmi v gregoriánskom chorále).

Počas hĺbkového prípravného procesu sa speváci snažia interpretovať slová a zároveň sa s nimi vnútorne stotožňujú, vždy s cieľom zanechať svojim poslucháčom posolstvo týchto stredovekých spevov a to prostredníctvom odkazov, ktoré zanechajú ale aj priamou skúsenosťou.

Súbor získal medzinárodné uznanie vďaka početným koncertom vo viedenských kostoloch, ale aj počas koncertných turné v Rakúsku, Nemecku, Belgicku, Slovensku, Maďarsku a Grécku, ale aj vďaka viacerým pozvaniam na koncerty a festivaly ako napríklad: Styriarte, International Chorale Festival Watou v Belgicku, International Chorale Festival Vác v Maďarsku, Chorale Festival Gregorian Meditations v Bratislave, Deutscher Katholikentag, VOCuMENTA, Alte Musik St. Ruprecht vo Viedni, Kreuzgangkonzerte der Dominikaner/Vienna musica delicata, Vienna Organ Concerts, Lange Nacht der Musik v Katedrále sv. Štefana vo Viedni, Lange Nacht der Kirchen, Leoklassik.

Pravidelne vystupujú s liturgickým programom vo viacerých kostoloch vo Viedni, ale a j TV vysielaniach. Každú druhú nedeľu v mesiaci táto schola spieva počas latinskej sv. omši v Kostole sv. Petra vo Viedni.

V roku 2010 počas 58 ročníka medzinárodnej súťaže gregoriánskeho choráú „Concorso Polifonico Internazionale Guido d'Arezzo“ v Taliansku, získala schola Resupina najlepšiu cenu v sekciách „Rassegna“ and „Concerto“. Vydali aj viaceré CDs- „Faciem Domini“, „Canticum amantissimi“ and „Hildegard von Bingen“.

V súbore účinkujú: Vera Maria Charvat, Ioanna Karamolegkou, Joanna Kucharko, Sylvia Urdová,

Isabell Köstler, ktorá je zakladateľkou a dirigentkou Scholy Resupina, študovala chrámovú hudbu a učiteľstvo hudby počas vysokoškolských štúdií v Norimbergu, Štutgarde, Bordeaux a vo Viedni (Magisterský titul v Gregoriánskom speve a vedenie choráú). Absolvovala magisterské prednášky a kurzy pod vedením Godeharda Joppicha, Corneliusa Pouderoijena, Josefa Kohlhäufľa, Johannes Berchmans Göschla a mnohých ďalších.

Isabeel vyučuje gregoriánsky chorál v benediktínskom kláštore v Maria Roggendorf v Dolnom Rakúsku a prednáša gregoriánsky chorál počas prednášok Meditačné chorály, ktoré organizuje Viedenská arcidiecéza. Okrem práce v Schola Resupina je aj riaditeľkou Schola Fidelis a Školy FSSP vo Viedni.

The Schola Resupina was founded in Vienna in 2004 by Isabell Köstler.

It is the schola's mission to express the treasure of Gregorian Chant in its abundance and to make the Word heard in its full significance.

To get as close as possible to a medieval interpretation of the words, the schola's work is based on the newest research in Gregorian Chant and Semiology (the science of musical symbols in Gregorian Chant).

In an in-depth rehearsal process, the singers work their way through to their interpretation of the words, and seek to internalize them, always with the goal to let their audience experience the messages of these medieval chants both in a reflected way and through direct experience.

The ensemble has gained international recognition through numerous concerts in the Vienna inner city churches, concert tours within Austria and to Germany, Belgium, Slovakia, Hungary and Greece as well as invitations to concert series and festivals such as Styriarte, International Chorale Festival Watou/Belgium, International Chorale Festival Vác/Hungary, Chorale Festival Gregorian Meditations/Bratislava, Deutscher Katholikentag, VOCuMENTA, Alte Musik St. Ruprecht/Vienna, Kreuzgangkonzerte der Dominikaner/Vienna musica delicata, Vienna Organ Concerts, Lange Nacht der Musik in the St. Stephan's Cathedral in Vienna, Lange Nacht der Kirchen, Leoklassik.

They regularly perform in a liturgical context in Vienna's inner city churches, including TV broadcasts. Every 2nd Sunday of the month, the schola can be heard in the Latin High Mass at St. Peter's Church/Vienna.

In 2010, at the 58th International Choral Competition „Concorso Polifonico Internazionale Guido d'Arezzo“ in Italy as the best schola the Schola Resupina was awarded the prizes of both sections of the Christian monody „Rassegna“ and „Concerto“.

Their discography includes the CDs „Faciem Domini“, „Canticum amantissimi“ and „Hildegard von Bingen“.

Isabell Köstler, the founder and director of the Schola Resupina, studied Church Music as well as music for teaching at high school level in Nuremberg, Stuttgart, Bordeaux and Vienna (Magister in Gregorian Chant and Choral Direction). Masterclasses and courses with Godehard Joppich, Cornelius Pouderoijen, Josef Kohlhäufel and Johannes Berchmans Göschl, amongst others.

Isabell teaches Gregorian Chant at the Benedictine Monastery Maria Roggendorf/ Lower Austria and is a lecturer in Gregorian Chant at the „Choralmeditationen“ series run by the Archdiocese Vienna.

Apart from her work with the Schola Resupina she is also the director of the Schola Fidelis and the Schola of the FSSP Vienna.



KONCERT GREGORIÁNSKEHO CHORÁLU

GREGORIAN CHANT CONCERT

Piatok / Friday

21. 10. 2022

19:00 hod.

Dóm sv. Martina, Rudnayovo nám.

Schola Cantorum Rosenbergensis, Slovensko

Dirigent: Janka Bednáriková

Program:

Antiphon Anima Christi

Communio Regina mundi - z Bratislavského notovaného misála (ante 1341)

Kyrie eleison VI.

Communio Videns Dominus

Offertorium Ave Maria

Sequentia O Maria, Virgo Dia - zo Spišského graduála Juraja z Kežmarku (z r. 1426)

Svatomichalská gregoriánska schola, Česká republika

Dirigent: Josef Gerbrich

Program:

Introitus Dominus secus mare Galilaeae

Communio Beati mundo corde

Alleluia Tu es Petrus

Offertorium Angelus Domini descendit

Communio Data est mihi omnis potestas

Schola Gregoriana del Pontificio Istituto di

Musica Sacra, Taliansko

Dirigent: prof. Franz Karl Prassl

Program: Let us praise the Holy Spirit

Introitus Caritas Dei diffusa est

Responsorium prolixum Dum complerentur dies Pentecostes

Sequentia Notker Balbulus: Sancti Spiritus assit nobis gratia

Introitus cum Tropis Spiritus Domini replevit / Consubstantialis Patri

Responsorium prolixum Factus est repente

Schola Logike Latreia, Slovensko

Dirigent: Gloria Braunsteiner

Program: Dominica Pentecostes

Introitus Dum complerentur

Psalmus alleluaticus Exsurgat Deus

Sequentia Veni Sancte Spiritus

Offertorium Confirma hoc

Communio Spiritus qui a Patre procedit

Schola Cantorum Vox Iubilantis, Lotyšsko

Dirigent: Laine Tabora

Program:

Introitus Gaudeamus cum tropo Tropo Nos sinus ecclesie

ALL O Maria Rubens Rosa

Offertorium Ave Maria

Responsorium prolixum Salve Nobilis Virga Jesse

**Schola Cantorum
Rosenbegensis,
Slovensko / Slovakia
dirigent / conductor:
Janka Bednáriková**



Schola Cantorum of the Catholic University in Ružomberok is a vocal ensemble that focuses on the interpretation of authentic Gregorian chant as well as modern liturgic music by Slovak and foreign composers. The schola's mission is to inspire and deepen interest in spiritual values by means of meditative monodic singing whose contents are the Holy Bible i.e. Word of God.

The schola was founded in 1999 by its present conductor **Janka Bednáriková**, graduate of the Pontifical Institute of Sacred Music in Rome.

The ensemble's repertoire includes mass chants, chants of the liturgy of the hours and more recent free compositions that became the basis of polyphonic music. The schola's members are students of Music Department of the Pedagogic Faculty of the Catholic University in Ružomberok. The ensemble regularly performs at masses and sacred music concerts home and abroad (France, Czech republic, Poland, and Hungary).

Schola Cantorum Katolíckej Univerzity v Ružomberku je vokálne teleso, ktoré sa venuje interpretácii autentického gregoriánskeho chorálu ako aj súčasného liturgického spevu slovenských i zahraničných autorov. Poslaním scholy je vzbudzovať a prehlbovať záujem o duchovné hodnoty prostredníctvom meditatívneho monodického spevu, ktorého obsahovým prameňom je Sväté Písmo, teda Božie Slovo.

Scholu cantorum v roku 1999 založila a vedie umelecká vedúca **Janka Bednáriková**, absolventka Pápežského inštitútu sakrálnej hudby v Ríme.

Repertoár tohto telesa pozostáva z omšových spevov, spevov liturgie hodín a neskorších voľnejších kompozícií, ktoré sa stali bázou pre počiatky viachlasnej polyfónie. Schola cantorum, zložená zo študentov Katedry hudby na Pedagogickej fakulte Katolíckej univerzity v Ružomberku, vystupuje na bohoslužbách a na koncertoch duchovnej hudby doma i v zahraničí (Francúzsko, Česká republika, Poľsko, Maďarsko).

**Svatomichalská gregoriánska
schola, Brno**

Česká republika / Czech Republic

dirigent / conductor:
Josef Gerbrich



Svatomichalská gregoriánská scho-la vznikla na jeseň roku 1994 ako skupina neprofesionálnych spevákov, ktorí chceli kvalitným spevom gregoriánskeho chorálu prispieť k dôstojnému sláveniu liturgie.

Prispel k tomu aj letný kurz gregoriánskeho chorálu v Brne, ktorý viedol profesor Prassl z Grazu a na ktorom sa zúčastnilo niekoľko zakladajúcich členov scholy.

Schola sa postupne rozšírila o ďalších záujemcov prevažne z radov miništrantov rôznych brnenských i mimo-brnenských kostolov.

Hlavné ťažisko jej činnosti spočíva v službe pri liturgii – schola pravidelne spieva pri latinských bohoslužbách v brnenskej katedrále; a v mnohých ďalších kostoloch nielen v brnenskej diecéze. Schola vystupuje aj koncertne.

Názov má schola podľa kostola sv. Michala v Brne, kde sa speváci schádzajú na nácviky a kde vedúci scholy **Josef Gerbrich** od roku 1979 pôsobí ako organista.

St. Michael Church Gregorian schola was established in autumn 1994 as a non-professional group of singers who wanted to contribute with Gregorian chant to the worthy celebration of the liturgy. At the beginning there was a Gregorian chant course in Brno led by Prof. Karl Franz Prassl from Graz, in which a number of founding members personally participated.

The Schola has gradually grown in number thanks to new comers - mostly acolytes in various Brno churches. The main focus of the ensemble's activity lies in the service in the liturgy - the Schola regularly sings Latin services in the Brno Cathedral and in other churches also outside Brno diocese. Occasionally schola gives concerts.

Its name was given after St. Michael's Church, where the Schola rehearses and where its leader **Josef Gerbrich** has been working as organist since 1979.

Schola Gregoriana del Pontificio Istituto di Musica Sacra

Taliansko / Italy

dirigent / conductor:
prof. Franz Karl Prassl



Schola gregoriana Pontifikálneho inštitútu pre sakrálnu hudbu vznikla v roku 1911, práve v roku, v ktorom sa oficiálne otvorilo akademické hudobné vzdelávanie na Vyššej škole sakrálnnej hudby. Hlavným cieľom Scholy bolo neustále precvičovanie gregoriánskeho chorálu, ktoré malo študentov naučiť tomuto umeniu a pripraviť ich na úlohu jeho rozširovania po ukončení štúdia v domovských diecézach. Už sto rokov vzdelávanie v gregoriánskom chorále pozostáva z nacvičovania a spievania gregoriánskeho chorálu v rámci liturgii a sakrálnych koncertov. Schola spolupracuje s Vatikánskym rozhlasom a aktívne sa zúčastňuje na pápežských sv. omšiach spolu so zborom Sixtínskej kaplnky. Mnohí zo študentov Inštitútu spievajú v rôznych rímskych bazilikách. Vedúcimi scholy boli vždy odborníci na gregoriánsky chorál na vysokej úrovni. Mnohí absolventi gregoriánskeho chorálu v Ríme neskôr založili vlastné scholy v krajinách, z ktorých pochádzajú a spievajú gregoriánsky chorál pri liturgiách, na koncertoch a významných festivaloch.

Franz Karl Prassl vyštudoval teológiu, cirkevnú hudbu a dirigovanie v Grazi a pokračoval v štúdiu gregoriánskeho chorálu v spolupráci s odborníkmi ako G. Joppich, L. Agustoni a J. B. Göschl. Pôsobil ako organista v katedrále v Klagenfurte, liturgický hudobný vedúci diecézy v Gurku a od roku 1989 vyučuje chorál na univerzite v Grazi. Aktívne sa venuje dirigovaniu, nahrávaniu CD a prednášaniam na domácej aj zahraničnej pôde. V súčasnosti vyučuje gregoriánsky chorál na Pontifikálnom inštitúte Sakrálnej hudby v Ríme.

Schola gregoriana of the Pontifical Institute of Sacred Music was founded in 1911, in the year official academic musical education of sacred music was established at the Higher school of Sacred Music. The main goal of schola was continual rehearsing of the Gregorian Chant in order to make the students master the subject so that they could promote it after finishing their studies as conductors or teachers of sacred music in their home towns. For 100 years the study of Gregorian chant consists of studying and singing it during liturgies and sacred concerts. The schola cooperates with Vatican Radio and participated in papal Holy Masses together with Cappella Sistina Choir. Many of the students of the Institute also sing in other Roman basilicas. As for the conductors of the schola, they have always been experts in Gregorian Chant of the highest level. Many of the Gregorian Chant graduates in Rome have later founded their own scholas in their countries of origin in order to sing during the church services, concerts and festivals of high quality.

Franz Karl Prassl studied theology, liturgical music and conducting in Graz and went on studying Gregorian chant with leading researchers such as G. Joppich, L. Agustoni and J. B. Göschl. He has been cathedral organist in Klagenfurt, liturgical music director of the diocese Gurk and since 1989 he has been teaching Gregorian chant at the university in Graz. He is active as an organist, conductor and director of Gregorian chant courses in Austria and abroad. Currently he works as a professor of Gregorian Chant at the Pontifical Institute of Sacred Music in Rome.

Schola Logike Latreia

Slovensko / Slovakia

dirigent / conductor:

Gloria Braunsteiner



Schola Logike Latreia konzervatória v Bratislave bola založená v roku 2006 s týmito študentmi na fotke. Pravidelne spievajú na liturgických sláveniach a školských akciách.

Gloria Braunsteiner, umelecká riaditeľka a zakladateľka školy, získala hudobné vzdelanie v Regensburgu a Mníchove. Licenciu docenta v gregoriánskom chorálu získala pod vedením profesora Johannes Berchmansa Göschla.

Schola Logike Latreia of the State Conservatory in Bratislava was founded in 2006 in this line-up of the students. They regularly sing at the liturgical celebrations and the occasional school activities.

Gloria Braunsteiner, the art director and founder of the schola, has acquired music education in Regensburg and Munich. She acquired her docent licence in Gregorian chant under the leadership of professor Johannes Berchmans Göschl.

Schola Cantorum Vox Iubilantis

Lotyšsko / Latvia

dirigent / conductor:

Laine Tabora



Schola Cantorum Vox Iubilantis je ženský vokálny súbor z Lotyšska, ktorý na vysokej úrovni spieva a interpretuje gregoriánsky chorál na základe starých neumatických rukopisných notácií, paleografie a semiológie. Školu založila Laine Tabora v roku 2017 za účelom predvádzania, skúmania a popularizácie gregoriánskeho chorálu. Vo svojom repertoári súbor zahŕňa aj ranú polyfóniu a sakrálnu hudbu z rôznych storočí. Svoj prvý koncertný program „Monstra Te Esse Matrem“ odohrali v Aglone na otváracom koncerte festivalu organovej hudby „Latgales ērģeļu dienas“ v roku 2017 a v kostole sv. Márie Magdalény v Rige. Program „Lumen de Lumine“ bol predstavený v mestách Riga a Saldus koncom roka 2017 a priniesol ho aj na festival sakrálnnej hudby „Kaunas Musica Religiosa“ v roku 2018 v Litve, kde sa súbor zúčastnil niekoľkými koncertmi a získal ocenenie 2., Zlatý diplom a Zvláštna cena za interpretáciu sakrálnnej hudby. Koncom leta 2018 škola odohrala svoj tretí veľký hudobný program „Flos campi et lilium convalium“ v Rige pod vedením a dohľadom Prof. Dr. Franza Karla Prassla. V lete 2019 sa škola vybrala do Hinwilu vo

Švajčiarsku, aby sa zúčastnila na Organovom hudobnom festivale „Fiori Musicali 2019“ a predstavila stredovekú hudbu na koncerte „Komm Heiliger Geist, wahres Licht“ s talentovanou organistkou a improvizátorkou Nicolou Cittadin.

Laine Tabora sa narodila v Rige, hlavnom meste Lotyšska. Navštevovala hudobnú strednú školu Rēzekne u Janisa Ivanovsa a absolvovala zborové dirigovanie (2010). Štúdium pokračovalo v Rige a bakalársky titul v odbore Hudobná pedagogika a zborové dirigovanie získala na Lotyšskej hudobnej akadémii Jazepsa Vitolsa (2014). Po ukončení štúdia pokračovala v štúdiu na Pápežskom inštitúte sakrálnnej hudby (PIMS) v Ríme, kde získala magisterský titul. stupňa z gregoriánskeho chorálu. Jej profesorom v Ríme bol jeden z najväčších bádateľov a interpretov gregoriánskeho chorálu - Dr. Franz Karl Prassl. Súbežne so štúdiom navštevovala kurzy liturgickej hudby na Pontificio Ateneo S. Anselmo in Rím a tiež získala diplom v Alta Formazione Teologica so špecializáciou na liturgiu na Pápežskej univerzite Svätého kríža (2017). V rámci svojho profesionálneho rozvoja absolvovala kurz pre zborových a orchestrálnych dirigentov na Koninklijk Conservatorium Den Haag v Holandsku. V súčasnosti pokračuje v doktorandskom štúdiu. stupňa na Pápežskom inštitúte sakrálnnej hudby. Vo svojej dizertačnej práci skúma stredoveké rukopisy (XV. storočie) z Rigy, ktoré sú uložené v knižnici univerzity v Uppsale (Švédsko). Ako členka a sólistka Gregorian Schola vystupovala v Taliansku, Belgicku, Rakúsku, Slovenskej republike, Španielsku, Maďarsku a USA Každoročne sa zúčastňuje kurzov organizovaných AISCGre (Medzinárodná spoločnosť pre štúdium gregoriánskeho chorálu) v Benátkach, Assisi, Ríme, Trento a profesori Dr. J. B. Goschl, A. Turco, H. Rumphorst. Založila kurzy liturgickej hudby – Psallite sapienter, ktoré sa každoročne organizujú v Rige. Ako speváčka a sólistka sa zúčastnila na rôznych scholách gregoriánskeho chorálu v Európe aj v Spojených štátoch. V roku

2017 založila Schola Cantorum Vox Iubilantis, čím organizuje a propaguje koncerty sakrálnej hudby a aktívne sa podieľa aj ako speváčka a dirigentka.

Schola Cantorum Vox Iubilantis is female vocal ensemble from Latvia that performs the Gregorian chant at a high level, interpreting it based on ancient neumatic manuscript notations, paleography and semiology. The schola was founded by Laine Tabora in 2017 for the purpose to perform, explore and popularize the Gregorian chant. In their repertoire, the ensemble also includes early polyphony and sacred music from different centuries. Their first concert program „Monstra Te Esse Matrem” was performed in Aglona at the opening concert of organ music festival „Latgales ērģeļu dienas” in 2017 and in St. Mary Magdalene's church of Riga. The program „Lumen de Lumine” was performed in Riga and Saldus cities at the end of 2017 and also brought to the sacred music festival „Kaunas Musica Religiosa” in 2018 in Lithuania, where the ensemble participated with several concerts and obtained the Second prize appraisal, Gold diploma and Special prize for the interpretation of sacred music. At the end of summer of 2018, the schola performed their third big musical program „Flos campi et lilium convalium” in Riga with the direction and supervision by Prof. Dr. Franz Karl Prassl. On summer 2019 the schola went to Hinwil, Switzerland to participate in Organ music festival „Fiori Musicali 2019” and to perform medieval music in concert „Komm Heiliger Geist, wahres Licht“ with talented organist and improviser Nicola Cittadin.

Laine Tabora was born in Riga, the capital city of Latvia. She attended Rēzekne Music Secondary School of Janis Ivanovs and graduated choir conducting class (2010). Her studies continued in Riga and she earned a bachelor's degree in Music Pedagogy and Choral Conducting from Jazeps Vītols Latvian Academy of Music (2014) After graduation, she continued her studies at Pontifical Institute of Sacred music (PIMS) in Rome, where she obtained master's degree in Gregorian Chant.

Laine graduated in 2017 with excellence. Her professor in Roma was one of the greatest Gregorian chant researchers and interprets - Dr. Franz Karl Praßl. In parallel to her studies, she attended Liturgical Music Courses at Pontificio Ateneo S. Anselmoin Rome and she also received the diploma in Alta Formazione Teologica with the specialization in liturgy from Pontifical University of the Holy Cross (2017). In frames of her professional development, she attended the course for choral and orchestral conductors at Koninklijk Conservatorium Den Haag in the Netherlands. She is currently pursuing a Ph.D. degree at Pontifical Institute of Sacred Music, In her dissertation she is investigating medieval manuscripts (XV century) of Riga which are kept in the Library of University in Uppsala (Sweden). As a member and soloist of Gregorian Schola she performed in Italy, Belgium, Austria, Slovak Republic, Spain, Hungary and USA Every year she participates in courses organized by AISCGr (International Society for the Study of Gregorian Chant) in Venice, Assisi, Roma, Trento and professors Dr. J.B. Goschl, A. Turco, H. Rumphorst. She established Liturgical Music Courses -Psallite Sapienter, organised annually in Riga. As a singer and soloist, she has participated in various Gregorian Chant Scholas, both in Europe and the United States. In 2017, she founded Schola Cantorum Vox Iubilantis, thus organising and promoting sacral music concerts and taking an active part both as a singer and conductor.





KONCERT GREGORIÁNSKEHO CHORÁLU GREGORIAN CHANT CONCERT

Sobota / Saturday

22. 10. 2022

19:15 hod.

Jezuitský kostol Najsvätejšieho Spasiteľa, Františkánske nám.

Schola Cantorum Vox Iubilantic, Lotyšsko

Dirigent: Laine Tabora

Program:

Kyrie Tropus Cum Iubilo

Graduale Benedicta et Venerabilis

ALL O Maria Rubens Rosa

VII Antiphonae Cantico Canticorum Ad Magnificat

HY Urbs Jerusalem beata

Schola Gregoriana del Pontificio Istituto di Musica Sacra, Taliansko

Dirigent: Franz Karl Prassl

Program: *Urbs Jerusalem beata*

Introitus cum Tropis Terribilis est locus iste / Ecce dies triumphalis

Graduale Locus iste

Alleluia Laetatus sum

Offertorium Stetit angelus

Hymnus Urbs Jerusalem beata (more anglorum)

Slávnostná latinská sv. omša / Ceremonial Latin Holy Mass

22. 10. 2022 o 18:00 hod.

Jezuitský kostol Najsvätejšieho Spasiteľa, Františkánske nám.

Hlavný celebrant: otec biskup František Rábek | **Dirigent:** prof. Franz Karl Prassl, Rakúsko

MISSA PRO PACE

Schola:

Da pacem Domine, sustinentibus te, ut prophetae tui fideles inveniantur: exaudi preces servi tui, et plebis tuae Israel.

PS. Laetabundus sum in his quae dicta sunt mihi: * in domum Domini ibimus.

Schola:

Pane, odmeň tých, čo sa teba pridržajú, aby sa ukázalo, že tvoji proroci hovorili pravdu: vypočuj modlitby svojich služobníkov a tvojho ľudu - Izraela.

PS. Zaradoval som sa, keď mi povedali: „Pôjdeme do domu Pánovho.“

INTROITUS: Da Pacem

Sir 36,16; Ž 122

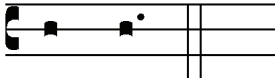
Intr. I.

D A pa-cem, Dó-mi-ne, sus-ti-nénti-bus te, ut
 prophé-tae tu- i fi-dé-les in-ve-ni-ántur: exáu-di pre-
 ces servi tu- i, et ple-bis tu- ae Is-ra-el.

Ps. Lae-tá-tus sum in his quae dicta sunt mi-hi: * in domum
 Dó-mi-ni í-bi-mus.

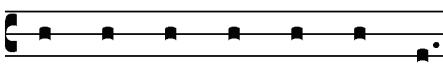
RITUS INITIALES

Episcopus: In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti.

Populus: 

A - men.

Episcopus: Grátia Dómini nostri Iesu Christi, et cáritas Dei, et communicátio Sancti Spíritus sit cum ómnibus vobis.

Populus: 

Et cum spí - ri - tu tu - o.

ACTUS PAENITENTIALIS

Episcopus: Fratres, agnoscámus peccáta nostra, ut apti simus ad sacra mystéria celebránda.

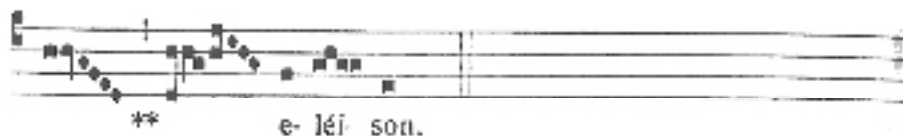
Populus: Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi nimis cogitatíone, verbo, ópere et omissíone: mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Virgínem, omnes Angelos et Sanctos, et vos fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Episcopus: Misereátur nostri omnipotens Deus et, dimissís peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam aetérnam.

Populus: Amen.

Schola et populus:





Episcopus: Glória in excélsis Deo.

Schola et populus:

G LO-RI- A in excélsis De- o. Et in terra pax homí-
ni- bus bonae vo-luntá- tis. Laudá- mus te. Be-ne-dí- cimus te.
Ado- rámus te. Glo- ri- fi- cá- mus te. Grá- ti- as á- gi- mus ti- bi
propter ma- gnam gló- ri- am tu- am. Dómi- ne De- us, Rex cae-
léstis, De- us Pa- ter omní- po- tens. Dó- mi- ne Fi- li u- ni-
gé- ni- te Je- su Chri- ste. Dómi- ne De- us, Agnus De- i, Fí- li-
us Pa- tris. Qui tol- lis peccá- ta mundi, mi- se- ré- re
no- bis. Qui tol- lis peccá- ta mundi, sú- sci- pe de- pre- ca- ti- ó-



nem nostram. Qui sedes ad dēx-te-ram Pa-tris, mi-se-ré-re
no-bis. Quóni-am tu so-lus sanctus. Tu so-lus Dómi-nus.
Tu so-lus Al-tíssi-mus, Je-su Chri-ste. Cum Sancto Spí-
rí-tu in gló-ri-a De-i Pa-tris. A-men.

Episcopus: Orémus.

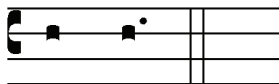
Omnípotens sempitérne Deus, da nobis fidei, spei et caritátis augméntum, et, ut mereámur ássequi quod promíttis, fac nos amáre quod praecipis.

Per Dóminum nostrum Iesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia saécula saeculórum.

Všemohúci a večný Bože, rozmnož v nás vieru, nádej a lásku a pomáhaj nám milovať, čo prikazuješ, aby sme dosiahli, čo sľubuješ.

Skrze nášho Pána Ježiša Krista, tvojho Syna, ktorý je Boh a s tebou žije a kraluje v jednote s Duchom Svätým po všetky veky vekov.

Populus:



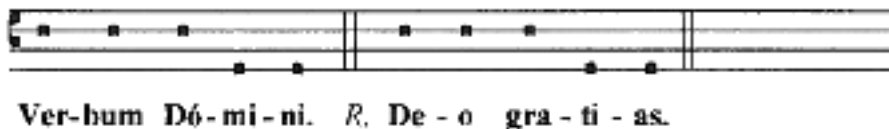
A - men.

LITURGIA VERBI

1. lectio / 1. čítanie

Sacerdos:

Populus:



Ver-hum Dó-mi-ni. R. De-o gra-ti-as.

Schola: Graduale

R. Laetatus sum in his quae dicta sunt mihi:
in domum Domini ibimus.

V. Fiat pax in virtute tua: et abundantia in
turibus tuis.

Schola: Graduale

R. Zaradoval som sa, keď mi povedali:
pôjdeme do domu Pánovho.

V. Nech pokoj vládne vnútri tvojich hradieb
a istota v tvojich palácoch.

GRADUALE: Laetatus sum

Grad.
VII.

L AE-TATUS sum in his quae di-cta sunt mi-

hi: in domum Dómi-ni í-bi-mus.

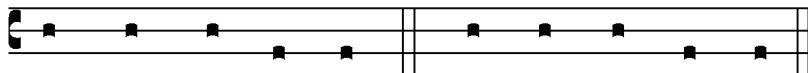
V. Fi-at pax in virtú-te tu-a:

et abundán-ti-a in túr-ri-bus tu-

2. lectio / 2. čítanie

Sacerdos:

Populus:



Ver-bum Dó-mi-ni. R. De - o gra - ti - as.

ALLELUIA Qui Posuit

Ž 147,14

IV.

A L-LE- LU- IA. ¶ Qui pó-su- it

fi- nes tu- os pa- cem, et á-di-pe fru-mén-

ti sá-ti- at te.

Schola: Alleluia

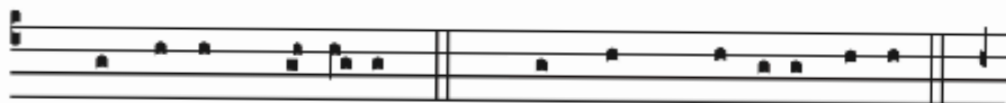
Schola: Aleluja

Qui posuit fines tuos pacem, et adiper
frumenti satiat te.

(Pán), ktorý zaist'uje pokoj tvojim
hraniciam a sýti ťa najlepšou pšenickou.

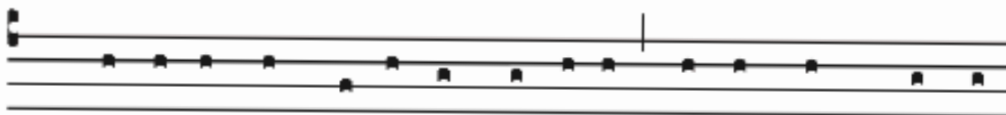
Sacerdos:

Populus:



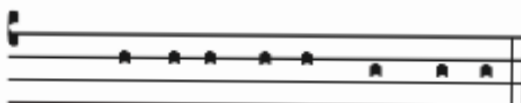
℣. Dó-mi-nus vo-bíscum. ℞. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Sacerdos:



V. Lécti - o sancti E-vangé- li - i se- cúndum - -

Populus:

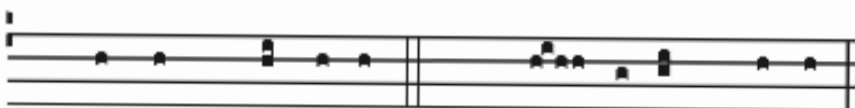


℞. Gló - ri - a ti - bi, Dó - mi-ne.

Lectio Evangélíi / Čítanie z Evanjelíi

Sacerdos:

Populus:



℣. Verbum Dó - mi-ni. ℞. Laus ti- bi, Chris - te.

Schola et populus:

XI. s.

IV.

CRE-DO in unum De-um. Patrem omni-po-téntem, factó-rem

cae-li et terrae, vi-si-bí-li-um ómni-um, et invi-si-bí-li-um.

Et in unum Dómi-num Je-sum Christum, Fí-li-um De-i u-

ni-gé-ni-tum. Et ex Patre ná-tum an-te ómni-a saé-cu-la.

De-um de De-o, lumen de lúmi-ne, De-um ve-rum de De-o

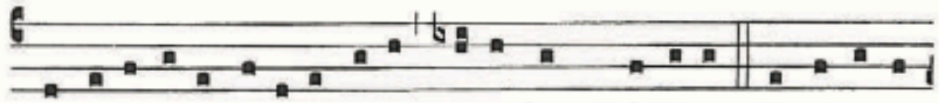
ve-ro. Gé-ni-tum, non factum, consubstanti-á-lem Patri: per quem

ómn-i-a facta sunt. Qui propter nos hómines, et propter nostram

sa-lú-tem descéndit de cae-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu



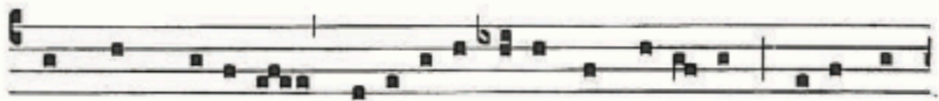
é-ti-am pro no-bis: sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et sepúl-tus est.



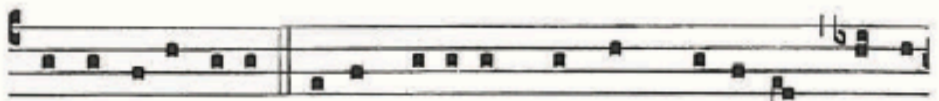
Et re-surré-xit térli-a di-e, se-cúndum Scriptú-ras. Et ascéndit



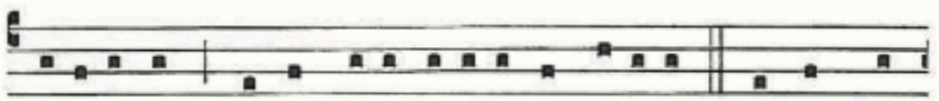
in caelum: sedet ad dexte-ram Patris. Et í-te-rum ventú-rus



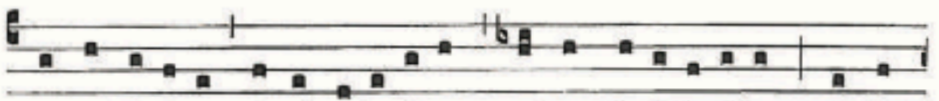
est cum gló-ri-a, ju-di-cá-re vi-vos et mórtu-os: cu-jus re-



gni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dómi-num, et vi-



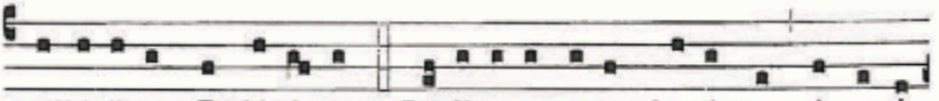
vi-fi-cántem: qui ex Patre, Fi-li-óque procédit. Qui cum Pa-



tre et Fí-li-o simul adorá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur: qui lo-



cú-tus est per Prophé-tas. Et unam sanctam cathó-li-cam et a-



postó-li-cam Ecclé-si-am. Confíte-te-or unum baptisma in remis-



ORATIO UNIVERSALIS

Bože daj, aby sme ťa mohli chváliť našim spevom a celým srdcom ťa velebiť.

Cantor:

Populus:



V. Dó-mi-num o-ré-mus:



R. Dó-mi-ne, mi-sé-re-re.

Signore, ti preghiamo per quelli che ascoltano il nostro canto, che amore e bontà tocchino i loro cuori.

Cantor: Dóminum orémus.

Populus: Dómine, miserere.

Pane, prosíme ťa za tých, ktorí počúvajú náš spev, aby sa láska a dobrota dotkla ich sŕdc.

Cantor: Dóminum orémus.

Populus: Dómine, miserere.

We pray for all the nations of the world so that they desired unity and peace.

Cantor: Dóminum orémus.

Populus: Dómine, miserere.

Prosíme ťa za organizátorov festivalu gregoriánskeho chorálu, aby si požehnal ich prácu a obdaril ich svojím pokojom.

Cantor: Dóminum orémus.

Populus: Dómine, miserere.

LITURGIA EUCHARISTICA

OFFERTORIUM: Laudate

Ž 135,3.6

Offert.
II.

L LAUDA-TE Dómi-num, qui a be-ní-gnus
est: psál-li-te nó-mi-ni e-jus, quó-ni-am su-
á-vis est: ómni-a quaecúm-que vó-lu-it,
fe-cit in cae-lo et in ter-ra.

Schola: Laudate

Laudate Dominum, qui a benignus est:
psalite nomini ejus, quoniam suavis est:
omnia quaecumque voluit, fecit in caelo et
in terra.

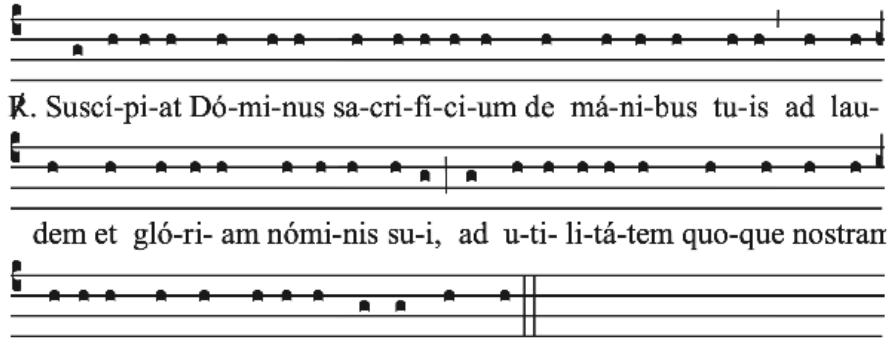
Schola: Laudate

Chváľte Pána, lebo je dobrý, ospevujte jeho
meno, lebo je ľúbezne; čokoľvek Pán chcel,
urobil na nebi i na zemi.

Episcopus:

Oráte, fratres: ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

Populus:



R. Suscí-pi-at Dó-mi-nus sa-cri-fi-ci-um de má-ni-bus tu-is ad lau-
dem et gló-ri-am nó-mi-nis su-i, ad u-ti-li-tá-tem quo-que nostran-
to-ti úsque Ecclé-si-ae su-ae sanctae.

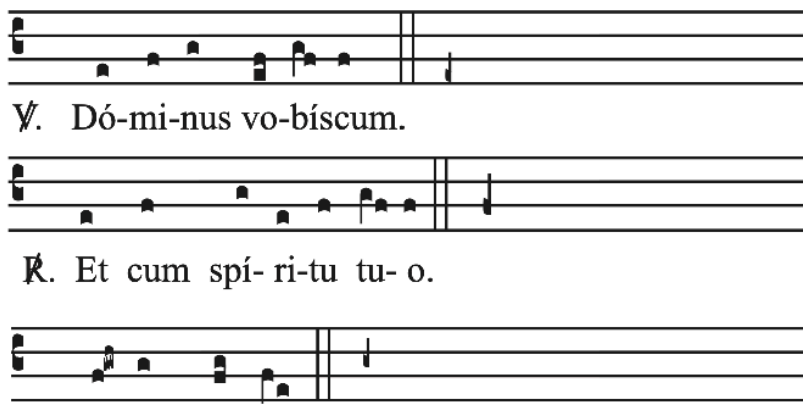
Episcopus:

Réspice, quaesumus, Dómine, múnera quae tuae offérimus maiestáti, ut, quod nostro servítio géritur, ad tuam glóriam pótius dirigátur. Per Christum Dóminum nostrum.

Populus: Amen

Vznešený Bože, zhliadni na dary, ktoré ti prinášame s oddaným srdcom, a daj, aby táto eucharistická obeta slúžila na tvoju slávu. Skrze Krista, nášho Pána.

PREX EUCHARISTICA



Ψ. Dó-mi-nus vo-bíscum.
R. Et cum spí-ri-tu tu-o.
Ψ. Sursum corda.



℟. Ha-bé-mus ad Dó-mi-num.



V. Grá-ti-as a-gá-mus Dó-mi-no De-o nostro.



℟. Dignum et iustum est.

Episcopus: Vere dignum et iustum est ...

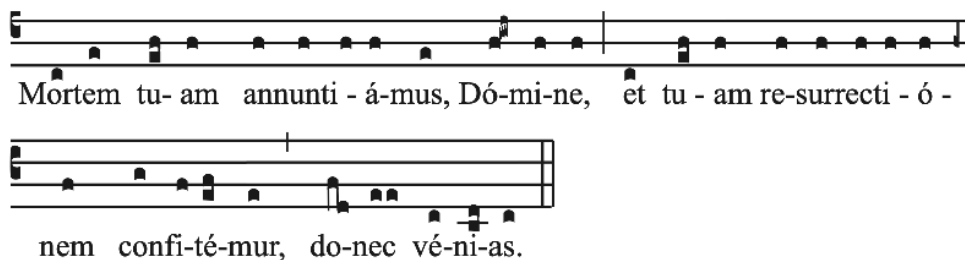
Schola et populus:

I. XII.-XIII. s.

S AN- ctus, San- ctus, San- ctus Dómi-nus
 De- us Sá-ba- oth. Ple- ni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a tu-
 a. Ho- sánna in ex- célsis. Be- ne- díctus qui ve- nit
 in nó- mi- ne Dómi- ni. Ho- sánna in ex- célsis.

Episcopus: Vere Sanctus es, Dómine ...
 ... Hoc fácite in meam commemoratiónem.
 Mystérium fidei.

Populus:



Episcopus: Memóres ígitur, Dómine...
 ... per quem mundo bona cuncta largíris.

Per ipsum et cum ipso et in ipso est tibi, Deo Patri omnipoténti, in unitáte
 Spíritus Sancti, omnis honor et glória, per ómnia saécula saeculórum.

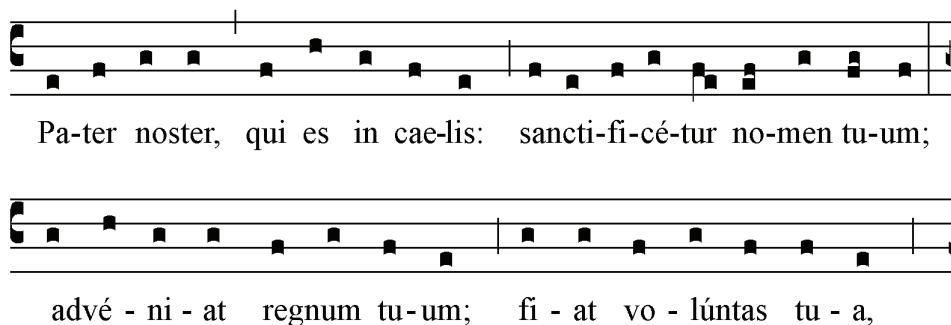
Populus:



A-men.

RITUS COMMUNIONIS

Episcopus: Precéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dicere:





si-cut in cae-lo, et in ter - ra. Pa-nem nostrum co - ti - di -



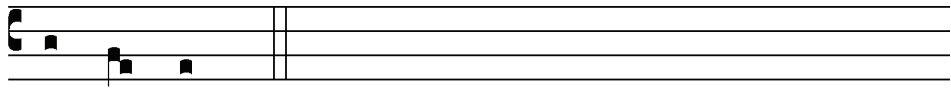
á - num da no-bis hó - di - e; et di-mít-te no-bis dé - bi - ta



nostra, sic - ut et nos di-mít-ti-mus de - bi - tó - ri - bus nostris;



et ne nos indú-cas in ten-ta - ti - ó - nem; sed lí - be - ra nos



a ma - lo.

Episcopus: Líbera nos, quaésumus, Dómine...

...et advéntum Salvatóris nostri Iesu Christi.

Populus:



Qui-a tu - um est regnum et potéstas et gló-ri - a in saé-cu-la.

Episcopus: Dómine Iesu Christe, qui dixísti...

Qui vivís et regnas in saécula saeculórum.

Populus:



A-men.

Episcopus: Pax Dómini sit semper vobíscum.

Populus:



Et cum spí-ri-tu tu-o.

Episcopus: Offérte vobis pacem.

Schola et populus:

I. X. s.

A -GNUS De- i, qui tol- lis peccá- ta mun- di:

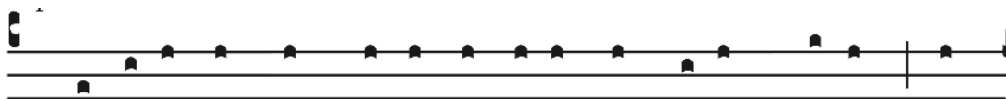
mi-se-ré- re nó- bis. Agnus De- i, qui tol- lis peccá-

ta mun- di: mi-se-ré- re no- bis. Agnus De- i,

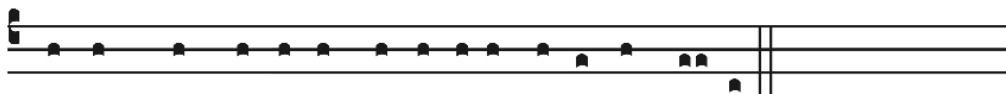
qui tol- lis peccá- ta mun- di: dona no- bis pa- cem.

Episcopus: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi. Beáti, qui ad caenam Agni vocáti sunt.

Populus:



℞. Dó-mine, non sum dignus, ut intres sub tectum me-um, sed



tantum dic verbo et sa-nábi-tur á-ni-ma me-a.

COMMUNIO: Pacem meam

Jn 14.27, Ž 68.2.27.29

CO. V
BCKS
P

Acem me- am do vo-bis, alle- lú- ia : pa- cem

re- línquo vo- bis, alle- lú- ia, alle- lú- ia.

67.2 Exsurgat de-us et dissi-pentur in-i-mi-ci e-ius, * et fu-gi-ant qui o-de-

runt e-um a fa-ci-e e-ius. B C Mi2 Ba (alt)

ADR 67.27 In eccle-si-is be-ne-di-ci-te de-o * domi-no, de fonti-bus isra-hel. Mil

ADR 67.29 Confirma hoc de-us quod o-pe-ra-tus es in no- bis. Mil

Schola:

Ant. Pacem meam do vobis, alleluia: pacem relinquo vobis, alleluia, alleluia.

V. Exsurgat deus et dissipentur inimici ejus, et fugiant qui oderunt cum a facie ejus.

V. In ecclesis benedicite deo domino, de fontibus israhel.

V. Confirma hoc deus quod operatus es in nobis.

Ant. Pokoj vám zanechávam, aleluja: svoj pokoj vám dávam, aleluja, aleluja.

V. Boh vstáva a jeho nepriatelia sa tratia, spreď jeho tváre utekajú tí, čo ho nenávidia.

V. Na zhromaždeniach Pánových velejte Pána, potomci Izraela.

V. Upevni, Bože, čo si v nás vykonal.

Episcopus: Orémus

Perficiant in nobis, Dómine, quaésumus, tua sacraménta quod cóntinent, ut, quae nunc spécie gérimus, rerum veritáte capiámus. Per Christum, Dóminum nostrum.

Populus: Amen

Bože náš, vrúcne ťa prosíme, nech prijatá sviatosť uskutočňuje v nás dielo spásy, aby sme sa raz dokonale spojili s Kristom, ktorého teraz prijímame pod sviatostnými znakmi. Lebo on žije a kraluje na veky vekov.

RITUS CONCLUSIONIS

Episcopus: Dóminus vobíscum.

Populus:



Et cum spí - ri - tu tu - o.

Episcopus: Sit nomen Dómini benedíctum.

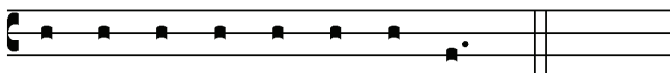
Populus:



Ex hoc nunc et us - que in saé - cu - lum.

Episcopus: Adiutórium nostrum in nómine Dómini.

Populus:



Qui fe - cit cae - lum et ter - ram.

Episcopus: Benedícat vos omnípotens Deus, Pater, et Filius, et Spíritus Sanctus.

Populus:



A - men.

Diaconus:



I-te, mis-sa est

Populus:



De-o grá-ti-as.

A. 1
S Al- ve, * Re-gi- na, ma-ter mi-se-ri-córdi- æ;
 vi- ta, dulcé- do et spes nostra, sal- ve. Ad te
 clamá-mus, éxsu-les fi-li- i E-væ. Ad te suspi-rá-
 mus, geméntes et flentes in hac lacrimá-rum valle.
 E-ia ergo, advocá- ta nostra, illos tu- os mi-se-
 ri-córdes ócu-los ad nos convér- te. Et Ie-sum, be-
 ne-díc- tum fructum ventris tu- i, no-bis post hoc exsí-
 li- um osténde. O cle-mens, o pi- a, o
 dulcis * Virgo Ma-rí- a.



VIII. MEDZINÁRODNÝ FESTIVAL GREGORIÁNSKEHO CHORÁLU

The 8th International Gregorian Chant Festival



Z verejných zdrojov podporil
Fond na podporu umenia



BKIS

u.

fond
na podporu
umenia

umen rádio

Coro **Apollo**
BRATISLAVA SLOVAKIA
www.apollo-choir.sk



**BRATISLAVA
MUSIC AGENCY**

Bratislava Music Agency, Záhumenská 3, 84106 Bratislava
www.choral-music.sk; info@choral-music.sk